

sanindusa®



LUXE

PT Manual de instalação
EN Installation guide
FR Manuel d'installation

ES Manual de instalación
IT Manuale di installazione

4155600

4155606

PT Secador de cabelo 1000W
EN 1000W hair dryer
FR Sèche-cheveux 1000W

ES Secador de pelo 1000W
IT Asciugacapelli 1000W

PT INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

CARACTERÍSTICAS GERAIS

O secador de cabelo LUXE, especialmente concebido para uso hoteleiro, entra automaticamente em funcionamento quando o flexível é retirado do descanso. O secador de cabelo LUXE foi desenvolvido para instalação numa casa de banho. Como é um aparelho Classe II, não necessita de ligação à terra.

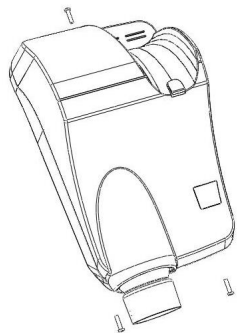
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Tensão de alimentação: 230V (220-240V) 50 Hz
- Potência: 1000W
- Isolamento elétrico: Classe II – sem necessidade de ligação à terra

INSTALAÇÃO NA CASA DE BANHO

Deve ser garantido que a instalação possui um interruptor omnipolar com uma distância entre contactos de pelo menos 3 mm.

Tendo em conta a classificação IPX3, IPX4 (posição OFF) e classe II do secador de cabelo LUXE, a sua instalação é permitida na área 2, segundo a norma NFC15-100 (CEI 364...), desde que o circuito elétrico da divisão esteja protegido com um interruptor diferencial de sensibilidade máxima de 30 mA.



MONTAGEM

1. O aparelho fixa-se à parede com 3 parafusos. Os pontos de fixação estão marcados no gabarit de furação (página 7).
2. Fazer passar o cabo de alimentação pelo furo, fixar o aparelho na parede e depois ligar a fase e o neutro ao borne de ligação. O cabo de alimentação deve ficar imperativamente na parte de trás do aparelho e fora de alcance quando o secador de cabelo for aparafusado na parede.
3. Colocar a tampa e aparafusá-la com os 3 parafusos fornecidos para o efeito.

FUNCIONAMENTO GERAL

O aparelho entra automaticamente em funcionamento quando o flexível é retirado do descanso. Para automaticamente quando o flexível é pousado no descanso.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. Não tente instalar o aparelho a não ser que seja um técnico qualificado. Se o fizer pode afetar o correto funcionamento e a segurança.
2. Este aparelho deve ser instalado por um técnico qualificado. Uma ligação elétrica incorreta pode resultar em eletrocussão ou curto-circuito.
3. O instalador deve respeitar as normas de instalação em vigor no país à data da instalação.
4. Não desinstalar o aparelho quando este estiver sob tensão.
5. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoas com qualificações semelhantes, afim de evitar danos.
6. Não ligar quaisquer outros aparelhos no mesmo circuito. Pode resultar em sobreaquecimento da tomada e incêndio.
7. Antes da utilização certificar-se de que a tensão nominal indicada no aparelho corresponde à tensão de alimentação.
8. Utilizar este secador de cabelo apenas para secar o cabelo.



9. AVISO: Não utilizar este aparelho perto de banheiras, bases de chuveiro, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.

10. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade

e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização segura e aos perigos envolvidos.

11. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
12. Não permitir que crianças se suspendam no aparelho de forma a evitar que este se solte.
13. Os meios de desconexão devem ser incorporados no circuito, de acordo com as normas de instalação.
14. Para uma proteção suplementar recomenda-se a instalação de um dispositivo que evite correntes residuais de mais de 30 mA no circuito elétrico da divisão. Peça conselho ao técnico instalador.
15. Nunca bloqueie as entradas e saídas de ar.
16. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser feitas por crianças.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO UTILIZADOR

É necessária uma limpeza a cada 6 meses.

Limpar as partes exteriores do aparelho com um pano seco e macio.

Utilizar um aspirador para remover o pó acumulado nas grelhas de entrada e saída.

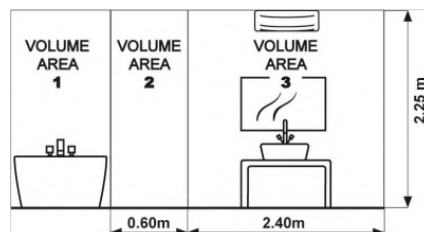
GARANTIA DE 2 ANOS

Uma ligação defeituosa ou qualquer dano resultante de uma utilização incorreta ou que esteja em contradição com as instruções deste folheto tornará a garantia nula.



Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana, devido à eliminação descontrolada de resíduos, ele deve ser reciclado de forma responsável promovendo a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para reciclar o seu dispositivo de forma ambientalmente segura, por favor utilize os sistemas de devolução e recolha da sua área de residência ou contacte o local onde o produto foi adquirido.

Este equipamento cumpre com os regulamentos das diretivas europeias 2014/30/UE, 2014/35/UE, e 2011/65/CE.



EN INSTALLATION INSTRUCTIONS

GENERAL FEATURES

The Luxe hair dryer, specially designed for hotels, starts automatically when the hose is removed.

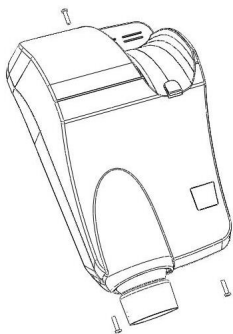
The Luxe hair dryer is designed for bathroom installation. It is rated Class II which means it doesn't require electrical earthing.

TECHNICAL FEATURES

- Voltage: 230V (220-240V) 50 Hz
- Power: 1000W
- Electrical insulation: Class II – electrical earthing not required

BATHROOM INSTALLATION

Make sure that your installation has a multipole separation of at least 3 mm. According to the IPX3 and IPX4 classification the Luxe hair dryer must be installed in area 2, following the NFC15-100 (CEI 364...), as long as the entire circuit is protected by an earth leakage circuit breaker of at least 30mA.



INSTALLATION

1. The device is applied to the wall with 3 screws. Drill 3 holes according to the fixation points on page 7.
2. Put the power wire in the hole, fix the device on the wall and then connect the phases and neutral to the connector. The power wire must be at the back of the device and must be out of reach when the device is screwed to the wall.
3. Put the cover and screw it with the 3 screws.

OPERATION MODE

The device automatically starts when you pick the hose up. It automatically stops when you put the hose back on the device.

TIMER OPERATION

1. Never attempt to install the device by yourself, unless you're a qualified professional. Doing so may affect its operation and safety.
2. This device must be installed by a qualified professional. Incorrect electrical connections can result in electrocution or short circuits.
3. The installer must follow the installation standards in force.
4. Never uninstall the device when it is connected to the power supply.
5. If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or other qualified professionals.
6. Never connect any other devices to the same electrical circuit. It may result in overheating or fire.
7. Before using the device, make sure that the voltage of the device matches with the supply voltage.
8. Only use this hair dryer to dry hairs.



9. WARNING: Do not use this device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

10. This device can be used by children older than 8 years old and people with special needs if they're under supervision and are aware of the safety precautions and hazards involved.

11. Do not let children play with the device.

12. Do not allow children to hang from the device, as it may become detached from its support.

13. Disconnection means must be incorporated in the electrical circuit following

the installation guidelines.

14. For additional protection installing a residual current device (RCD) that does not exceed 30 mA in the electrical circuit of the bathroom is recommended. Ask your installer for advice.

15. Never block the air vents.

16. Children shall not clean or maintain the device without supervision.

CLEANING AND MAINTENANCE

You should clean the device once every 6 months.

Clean the outside of the device with a dry and soft cloth.

Use a vacuum cleaner to remove accumulated dust from the air vents.

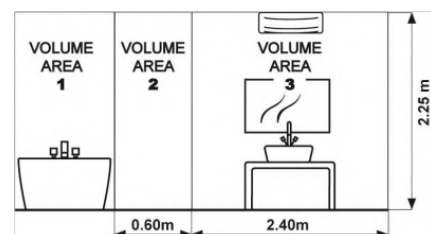
2 YEAR WARRANTY

Faulty connections or any damages resulting from misuse or from not following the instructions given will render the warranty void.



This symbol indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent harming the environment or the human health from uncontrolled waste disposal, please recycle responsibly and promote a sustainable reuse of material resources. To get rid of the device please contact the local return and collection systems or the retailer where the product was purchased. They can take the device to a sustainable recycling center.

The Luxe hair dryer complies with the European regulations 2014/30/UE, 2014/35/EU and 2011/65/EC.



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Le sèche-cheveux LUXE, étudié plus particulièrement pour l'usage hôtelier, est pourvu d'un système de mise en marche automatique lorsqu'on décroche le flexible.

Le sèche-cheveux LUXE a été étudié pour être installé en salle de bain. L'appareil étant de classe II, il ne nécessite pas de raccordement à la terre.

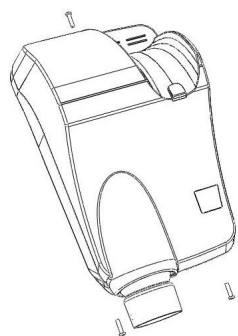
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Tension d'alimentation: 230V (220-240V) 50 Hz
- Puissance: 1000W
- Isolation électrique: Class II – pas de raccordement à la terre

INSTALLATION EN SALLE D'EAU

Un dispositif de séparation omnipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm doit être prévu dans l'installation fixe.

L'installation en salle de bains des LUXE, compte tenu de leur classification IPX3, IPX4 (flexible raccroché) et classe II, est autorisée dans les volumes 2 si l'ensemble du circuit électrique de la salle de bains, conformément à la norme NFC15-100 (CEI 364...) est protégé par un disjoncteur différentiel d'une sensibilité maximum de 30 mA pouvant servir de sectionneur.



FIXATION

1. L'appareil se fixe au mur au moyen de 3 vis. Les points de fixation sont repérés sur le gabarit de perçage (Page 7).
2. Insérer le câble d'alimentation par le trou, fixer l'appareil au mur puis connecter phase et neutre au bornier de raccordement. Le câble d'alimentation doit se trouver impérativement à l'arrière de l'appareil et ne doit plus être accessible après fixation de l'appareil au mur.
3. Fixer le capot à l'aide des 3 vis prévues à cet effet.

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

L'appareil se met automatiquement en marche lorsque vous décrochez le flexible. Il s'arrête automatiquement lorsque vous raccrochez le flexible.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Ne pas essayer d'installer l'appareil vous-même à moins que vous ne soyez un technicien compétent. Cela pourrait affecter son bon fonctionnement et donc la sécurité.
2. L'installation de cet appareil doit être faite par un technicien qualifié. Un branchement électrique incorrect peut provoquer une électrocution ou un court-circuit.
3. L'installateur doit respecter les normes d'installation en vigueur dans le pays à la date de l'installation.
4. Ne pas démonter l'appareil lorsqu'il est sous tension.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
6. Ne pas brancher d'autres appareils électriques sur le même circuit. Cela pourrait provoquer un échauffement de la prise et un incendie.
7. Avant utilisation, s'assurer que la tension nominale indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension du secteur.
8. Ne pas utiliser le sèche-cheveux à d'autres fins que sécher les cheveux.



9. AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

10. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

11. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

12. Ne pas laisser les enfants se suspendre à l'appareil, celui-ci pourrait se détacher de son support.

13. Un moyen de déconnexion doit être prévu dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation.

14. Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif évitant les courants résiduels de plus de 30 mA est recommandé dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur.

15. Ne jamais boucher les entrées et sorties d'air.

16. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doit pas être effectué par des enfants.

MAINTENANCE ET NETTOYAGE

Un nettoyage est nécessaire tous les 6 mois.

Nettoyer les parties extérieures de l'appareil avec un chiffon sec et doux.

Utiliser un aspirateur pour ôter les poussières accumulées sur la grille arrière d'aspiration et la grille avant de refoulement d'air.

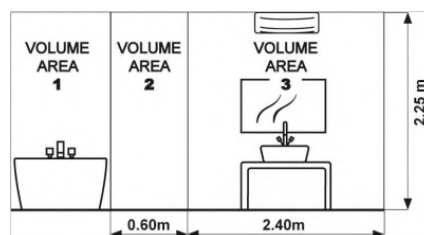
GARANTIE DE 2 ANS

Toute erreur de branchement ou toute détérioration venant d'une utilisation abusive ou en contradiction avec ce mode d'emploi annule la garantie.



Cette inscription indique que ce produit ne devrait pas être mélangé avec d'autres déchets ménagers partout dans l'UE. Pour préserver l'environnement et la santé humaine de l'élimination sauvage des déchets, recyclez-le avec sérieux pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Recyclez votre appareil usagé en utilisant les systèmes de collecte ou contactez le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent assurer le recyclage de l'appareil.

Ce matériel satisfait aux prescriptions des directives européennes 2014/30/UE, 2014/35/UE et 2011/65/EC.



ES INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

CARACTERÍSTICAS GENERALES

El secador de pelo LUXE, especialmente diseñado para uso en hoteles, se inicia automáticamente cuando se quita el flexible del soporte.

El secador de pelo LUXE ha sido diseñado para instalación en un baño. Como el aparato está clasificado como Clase II, no necesita conexión a tierra.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

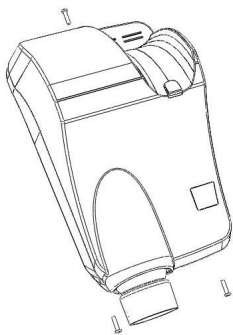
- Alimentación: 230V (220-240V) 50 Hz
- Potencia: 1000W
- Aislamiento eléctrico: Class II – no necesita conexión a tierra

INSTALACIÓN EN BAÑO

Asegúrese de que su instalación tenga un interruptor omnipolar con una distancia entre contactos de al menos 3 mm.

Teniendo en cuenta las clasificaciones IPX3, IPX4 (posición OFF) y la clase II del secador de pelo LUXE, se permite su instalación en el área 2, según NFC15-100 (IEC 364...), siempre que el circuito eléctrico de la división esté protegido con un interruptor diferencial de máxima sensibilidad de 30 mA.

MONTAJE



1. El aparato se fija en la pared con 3 tornillos. Los puntos de fijación están marcados en la página 7.
2. Pase el cable de alimentación por el agujero, fije el aparato a la pared y luego conecte la fase y el neutro al terminal de conexión. El cable de alimentación debe estar situado en la parte posterior del aparato y fuera del alcance cuando el secador de pelo esté atornillado a la pared.
3. Ponga la tapa y atorníllela con los 3 tornillos suministrados.

FUNCIONAMIENTO GENERAL

El aparato se conecta automáticamente cuando se quita el flexible del soporte. Se interrumpe automáticamente cuando el flexible está en reposo.

IMPORTANTES PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

1. Nunca intente instalar el aparato usted mismo, a menos que sea un técnico cualificado. Hacerlo puede afectar el funcionamiento y la seguridad.
2. Este aparato debe ser instalado por un técnico cualificado. Una conexión eléctrica incorrecta puede provocar electrocución o cortocircuitos.
3. El instalador debe cumplir con las normas de instalación vigentes en el país en la fecha de instalación.
4. Nunca retire el aparato cuando esté conectado.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas similares para evitar un peligro.
6. No conecte ningún otro aparato en la misma línea. Puede resultar en sobrecalentamiento y fuego.
7. Antes de utilizarlo asegúrese de que el voltaje nominal indicado en el aparato coincida con el voltaje de suministro.
8. Utilice este secador de pelo solo para secar el cabello.



9. ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca de bañeras, platos de ducha, lavabos o otros recipientes que contengan agua.

10. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de expe-

riencia y conocimientos, si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del aparato de manera segura y si comprenden los peligros que conlleva.

11. Los niños no deberán jugar con el aparato.
12. No permita que los niños se cuelguen del aparato, ya que éste puede desprenderse de su soporte.
13. Los medios para la desconexión deben incorporarse al circuito de acuerdo con las reglas de instalación.
14. Como protección adicional se recomienda la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento nominal que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Pida consejo a su instalador.
15. No bloquee nunca las rejillas de aire.
16. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser hechos por niños.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL USUARIO

Una limpieza es necesaria una vez cada 6 meses.

Limpie las partes externas de la unidad con un paño seco y suave.

Utilice una aspiradora para eliminar el polvo acumulado en las rejillas de entrada y salida.

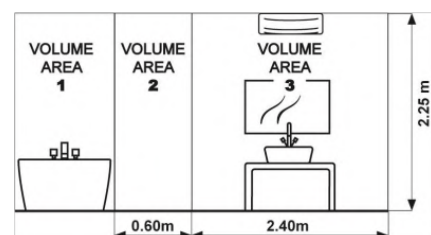
GARANTÍA DE 2 AÑOS

Una conexión defectuosa o cualquier daño que resulte de un uso incorrecto o que esté en contradicción con las instrucciones de este folleto anulará la garantía.



Esta marca indica que este producto no debe ser eliminado con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el minorista donde compró el producto. Ellos pueden llevar este producto a un reciclaje seguro para el medio ambiente.

Este aparato cumple con las regulaciones de las directivas europeas 2014/30/UE, 2014/35/UE, y 2011/65/EC.



IT ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

CARATTERISTICHE GENERALI

L'asciugacapelli LUXE, progettato appositamente per l'uso in hotel, si avvia automaticamente quando il flex viene rimosso.

Il LUXE è stato progettato per l'installazione in bagno. Poiché l'apparecchio è classificato di classe II, non necessita di messa a terra.

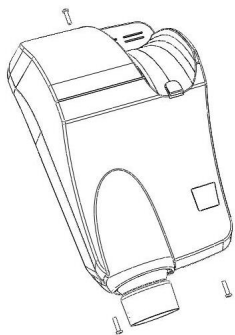
CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione: 230V (220-240V) 50 Hz
- Potenza: 1000W
- Isolamento elettrico: Class II – on necessita di messa a terra

INSTALLAZIONE IN BAGNO

Assicuratevi che la vostra installazione abbia una separazione omni polare con un'apertura di almeno 3mm.

L'installazione del LUXE in un bagno è consentita nella zona 2 in considerazione della sua classificazione IPX3, IPX4 (posizione OFF) e classe II ad una condizione: l'intero circuito elettrico per il bagno, secondo la norma NFC15-100 (CEI 364...) deve essere protetto da un interruttore differenziale con una sensibilità massima di 30 mA che potrebbe disinserirsi.



MONTAGGIO

1. L'apparecchio è fissato alla parete con 3 viti. Praticare 3 fori secondo i punti a pagina 7.
2. Inserire il cavo di alimentazione nel foro, fissare l'apparecchio alla parete, quindi collegare la fase e il neutro al connettore. Il filo di alimentazione deve trovarsi sul retro dell'apparecchio e deve essere fuori dalla portata di mano quando l'asciugacapelli è avvitato alla parete.
3. Mettere il coperchio e avvitarlo con le 3 viti fornite in dotazione.

FUNZIONAMENTO GENERALE

L'apparecchio si avvia automaticamente quando si toglie il flex. Si arresta automaticamente quando il flex non viene più tirato.

IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA

1. Non tentare mai di installare l'apparecchio da soli, a meno che non siate un tecnico qualificato adeguato. Ciò potrebbe compromettere il funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio.
2. Questo apparecchio deve essere installato da un tecnico qualificato. Un collegamento elettrico non corretto può causare elettrocuzione o cortocircuiti.
3. L'installatore deve essere in conformità con le norme di installazione in vigore nel paese al momento dell'installazione.
4. Non togliere mai l'apparecchio quando è collegato.
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone qualificate in modo da evitare pericoli.
6. Non collegare altri apparecchi sulla stessa linea. Può provocare surriscaldamento e incendio.
7. Prima dell'uso, assicurarsi che la tensione nominale indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di alimentazione.
8. Utilizzare questo asciugacapelli solo per asciugare i capelli.



9. ATTENZIONE: Non utilizzare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, bacini o altri recipienti contenenti acqua.

10. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, se hanno ricevuto una supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli.

11. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

12. Non permettere ai bambini di appendersi all'apparecchio, poiché questo potrebbe staccarsi dal suo supporto.

13. I mezzi di scollegamento devono essere incorporati nel cablaggio fisso in conformità con le regole di cablaggio.

14. Per una protezione supplementare, si consiglia l'installazione di un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico che alimenta il bagno. Chiedete consiglio al vostro installatore.

15. Non bloccare mai le griglie dell'aria.

16. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

PULIZIA E MANUTENZIONE DELL'UTENTE

Una pulizia è necessaria una volta ogni 6 mesi.

Pulire le parti esterne dell'unità con un panno asciutto e morbido.

Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere la polvere accumulata sulle griglie di ingresso e di uscita.

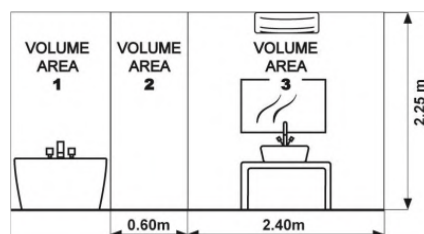
GARANZIA DI 2 ANNI

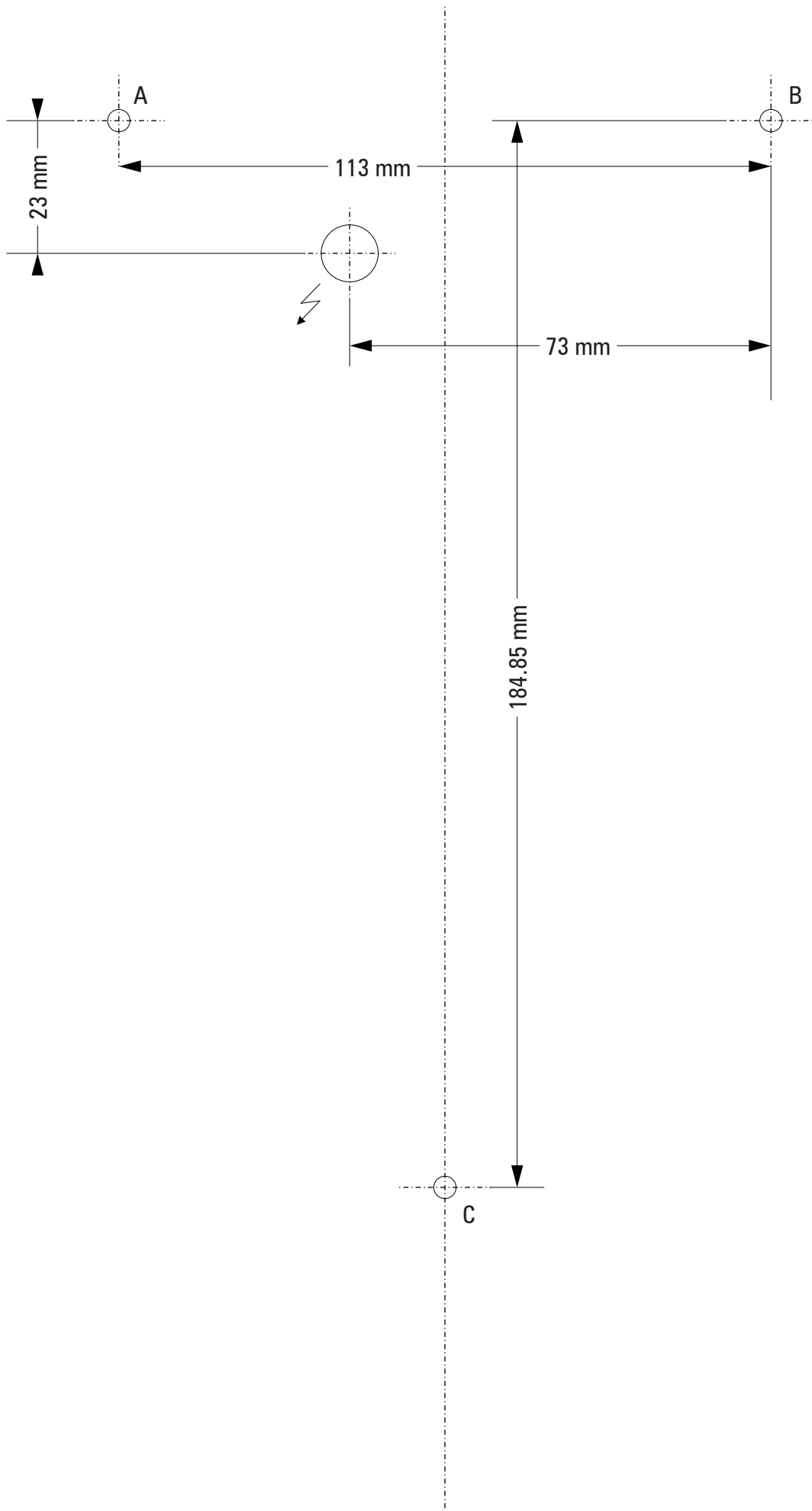
Un collegamento difettoso o qualsiasi danno derivante da un uso improprio o che sia in contraddizione con le istruzioni di questo opuscolo renderà nulla la garanzia.



Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Essi possono prendere questo prodotto per il riciclaggio sicuro per l'ambiente.

Questo apparecchio è conforme alle norme delle direttive europee 2014/30/UE, 2014/35/UE e 2011/65/EC.








Sanindusa - Indústria de Sanitários S.A. T. +351 234 940 250
Zona Industrial Aveiro Sul F. +351 234 940 266
Apartado 43
3811 - 901 Aveiro, Portugal sanindusa@sanindusa.pt


www.tec.sanindusa.pt
www.sanindusa.pt


sanindusa
GRUPO


 www.departiraloica.com

 [sanindusa](#)

 [sanindusa](#)

 [sanindusa.portugal](#)

 [sanindusa](#)

 [sanindusasanitarios](#)

prime
Programa de Incentivos à
Modernização da Economia

